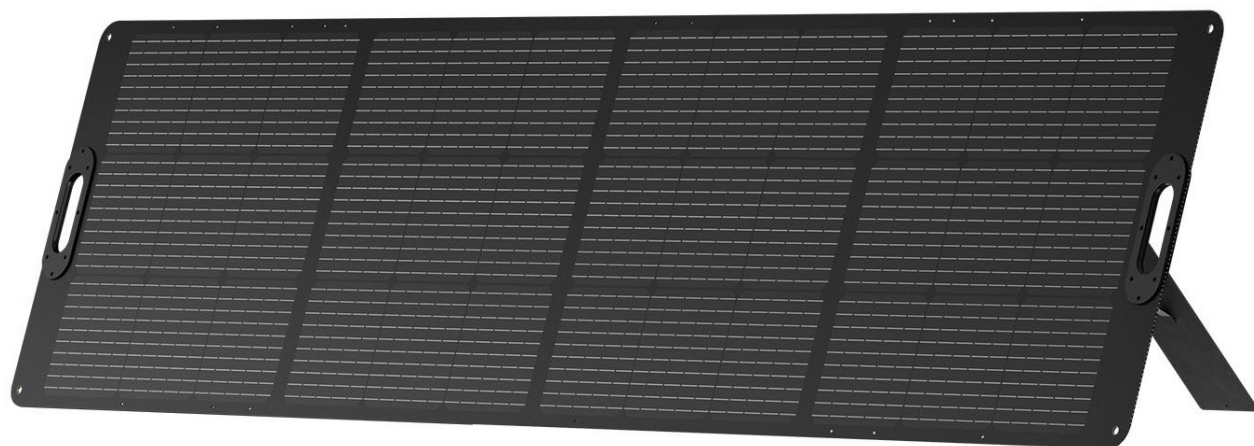




PANNEAU SOLAIRE PLIABLE

220 W

Réf. 5447100

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.

INTRODUCTION

Ce manuel contient les informations nécessaires pour utiliser et entretenir en toute sécurité le panneau solaire pliable AYERBE de 220 W (réf. 5447100), conçu pour recharger à l'énergie solaire les stations d'énergie portables AYERBE compatibles.

Conservation du manuel

Conservez ce manuel pendant toute la durée de vie de l'appareil et gardez-le dans un endroit accessible aux personnes appelées à l'utiliser. En cas de cession ou de revente du panneau, remettez-le toujours accompagné de ce manuel.

Utilisation prévue

Le panneau est destiné à la recharge en extérieur des stations d'énergie portables AYERBE AY-1024 Wh / 2000 W, AY-2048 Wh / 2500 W, AY-3072 Wh / 3600 W et AY-5040 Wh / 5000 W par leur entrée solaire. Il convient aux travaux en mobilité, aux chantiers temporaires, aux situations d'urgence, aux camping-cars et aux installations non raccordées au réseau électrique.

Est considéré comme un usage incorrect, entre autres :

- 1) Raccorder le panneau directement à des appareils électriques, à des batteries sans régulateur de charge ou à des équipements autres que ceux indiqués.
- 2) L'installer à demeure ou l'intégrer dans une installation photovoltaïque fixe.
- 3) Marcher ou s'asseoir dessus, y poser des objets, ou l'utiliser comme table, toiture ou plan de travail.
- 4) L'immerger ou le nettoyer au jet d'eau sous pression.
- 5) L'utiliser en atmosphère explosive ou en présence de gaz, de vapeurs ou de poussières inflammables.
- 6) Couper ou rabouter le câble de sortie, remplacer les connecteurs ou ouvrir une partie quelconque du panneau.

Identification du produit

Le panneau porte le marquage CE et l'identification du fabricant. Pour toute demande d'information ou de pièces détachées, indiquez toujours le modèle et la référence AYERBE figurant sur la couverture de ce manuel.

Transport et déballage

À la réception, vérifiez que l'emballage est intact et que le panneau ne présente ni chocs, ni fissures, ni rayures sur la surface des cellules. Signalez immédiatement tout dommage ou manquant au transporteur et à votre distributeur. Transportez toujours le panneau plié, en le tenant par la poignée. Les matériaux d'emballage doivent être déposés dans les conteneurs de tri sélectif correspondants et tenus hors de portée des enfants.

Pièces détachées et modifications

Utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine AYERBE. Toute modification du panneau, du câble ou des connecteurs annule la garantie et la déclaration « CE » de conformité, et transfère la responsabilité des conséquences à son auteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	Valeur
Modèle	Panneau solaire pliable 220 W
Référence AYERBE	5447100
Type d'appareil	Panneau solaire photovoltaïque portable
Type de cellule	Silicium monocristallin
Puissance nominale de sortie	220 W
Sortie en courant continu	18 V · 220 W max.
Tension en circuit ouvert (Voc)	19,8 V
Courant de court-circuit (Isc)	12,1 A
Rendement des cellules	20 – 22 %
Température de fonctionnement	-20 °C à +85 °C
Dimensions plié	655 × 520 × 35 mm
Dimensions déplié	2 290 × 655 × 15 mm
Poids	8,4 kg
Stations d'énergie compatibles	AY-1024 Wh / 2000 W AY-2048 Wh / 2500 W AY-3072 Wh / 3600 W AY-5040 Wh / 5000 W

Valeurs électriques aux conditions d'essai standard (STC) : éclairement de 1 000 W/m², température de cellule de 25 °C et masse d'air AM 1,5. AYERBE se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits sans préavis.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le panneau se compose de quatre volets de cellules photovoltaïques en silicium monocristallin reliés entre eux, qui se replient les uns sur les autres pour le transport. Plié, il mesure 655 × 520 × 35 mm ; déplié, il atteint 2 290 × 655 mm. Les poignées situées aux extrémités permettent de le transporter et de le manipuler, la béquille arrière maintient l'inclinaison de travail et les orifices du pourtour servent à le fixer au sol ou à une structure. Le câble de sortie, situé sur la face arrière, se raccorde à l'entrée solaire de la station d'énergie.

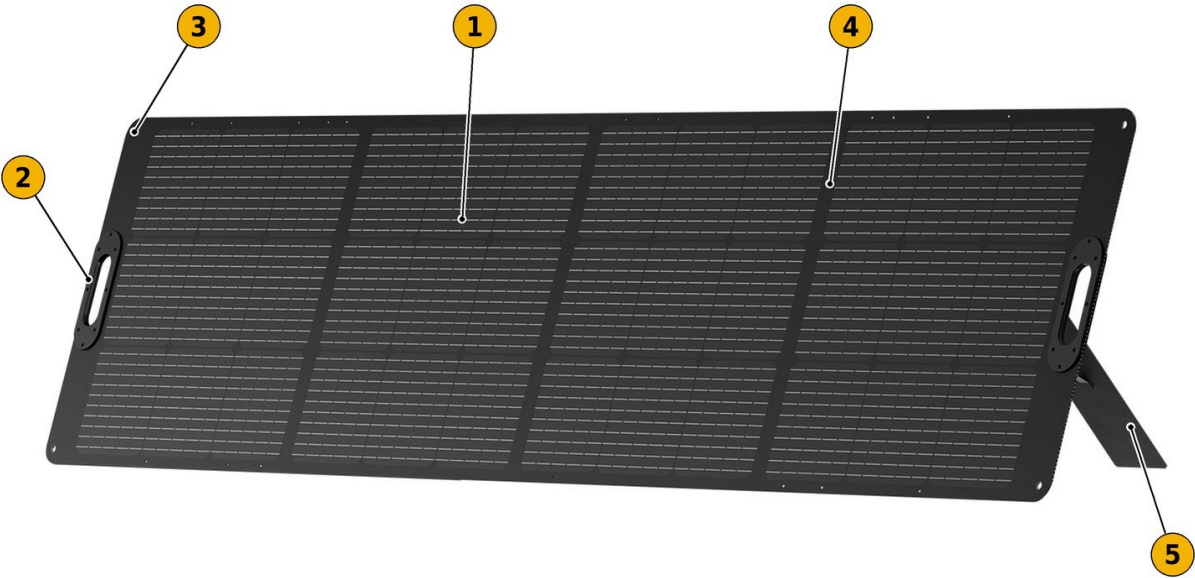


FIG. 1 — Face active du panneau déplié

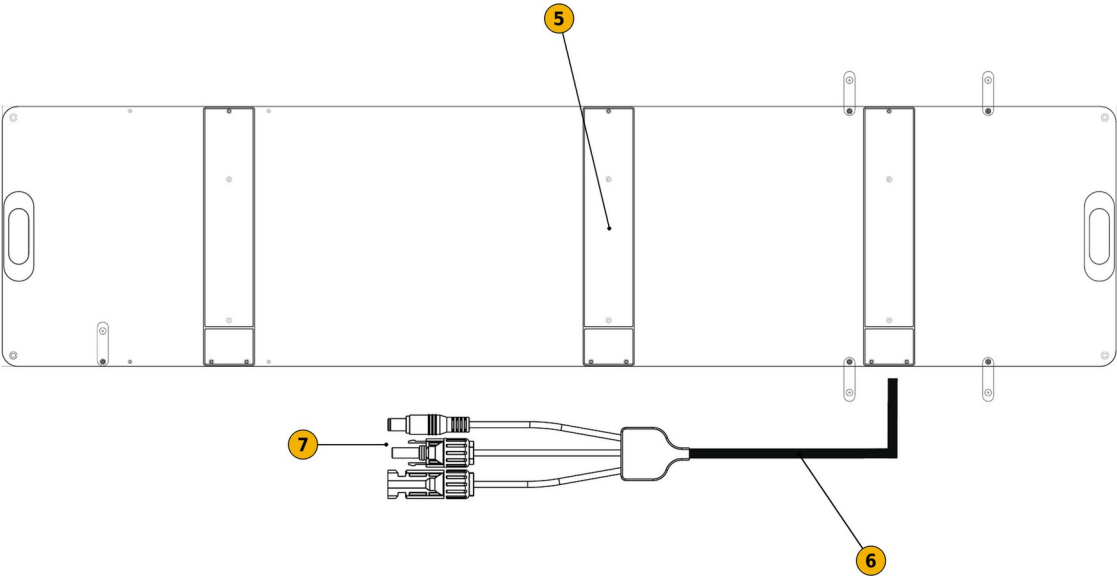


FIG. 2 — Face arrière : béquilles, câble et connecteurs de sortie

N°	Composant	N°	Composant
1	Module photovoltaïque (l'un des quatre volets)	5	Béquille
2	Poignée de transport	6	Câble de sortie
3	Orifice de fixation	7	Connecteurs de sortie
4	Zone de pliage		

REMARQUE : Consultez le manuel de votre station d'énergie pour connaître le type de connecteur de l'entrée solaire, et utilisez le connecteur correspondant du panneau ou un câble adaptateur approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez intégralement ce chapitre avant d'utiliser le panneau. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des courts-circuits, des incendies, des brûlures, la chute du panneau ou des dommages à la station d'énergie.

Signal	Signification
AVERTISSEMENT	Situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.
ATTENTION	Situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.
REMARQUE	Information utile pour une utilisation correcte de l'appareil.

AVERTISSEMENT — Risque électrique et d'incendie

- 1) Le panneau produit une tension dès qu'il reçoit de la lumière, même s'il n'est pas raccordé. Branchez et débranchez les connecteurs avec le panneau plié ou avec la face active recouverte d'un matériau opaque.
- 2) Ne court-circuitiez pas les connecteurs de sortie, ne les reliez pas entre eux et n'y introduisez pas d'objets métalliques.
- 3) Raccordez le panneau uniquement à l'entrée solaire des stations d'énergie compatibles. Ne le raccordez jamais directement à des appareils électriques ni à des batteries sans régulateur de charge.
- 4) Si vous raccordez plusieurs panneaux à la même station, ne dépassez pas la tension, le courant ni la puissance maximaux de son entrée solaire, indiqués dans le manuel de la station.
- 5) Avant chaque utilisation, contrôlez le câble, les connecteurs et la surface du panneau. N'utilisez pas le panneau s'ils présentent des coupures, des écrasements, des fissures, des brûlures ou des parties conductrices apparentes. Toute réparation doit être effectuée par le service technique avec des pièces d'origine.
- 6) Ne manipulez pas les connecteurs avec les mains mouillées ni lorsqu'ils sont humides. S'il commence à pleuvoir, débranchez le panneau et rangez-le.

AVERTISSEMENT — Vent et stabilité

- 1) Déplié, le panneau offre une grande prise au vent. Posez-le sur une surface ferme, horizontale et dégagée, et fixez-le par ses orifices à l'aide de cordes, de sangles ou de piquets lorsque vous l'utilisez à l'extérieur.
- 2) Par vent fort, débranchez le panneau, repliez-le et rangez-le.
- 3) N'utilisez pas le panneau sur un véhicule en mouvement et ne le laissez pas déplié sur le toit d'un véhicule qui circule.
- 4) Disposez le câble de sortie de façon à éviter tout risque de trébuchement et tenez-le à l'écart des zones de passage des personnes et des véhicules.

ATTENTION — Brûlures et dommages au panneau

- 1) Au soleil, la surface du panneau atteint des températures élevées. Manipulez-le par les poignées et attendez qu'il refroidisse avant de le replier ou de le nettoyer.
- 2) Ne marchez pas sur le panneau, ne vous asseyez pas dessus et n'y posez aucun objet. Ne le percez pas, ne le tirez pas par le câble, ne le laissez pas tomber et ne le pliez pas ailleurs qu'aux zones de pliage.
- 3) Ne concentrez pas la lumière sur le panneau à l'aide de miroirs, de loupes ou de lentilles.
- 4) Ne posez pas le panneau sur des surfaces chaudes ni à proximité de flammes ou de sources de chaleur.
- 5) Placez la station d'énergie à l'ombre et à l'abri de la pluie. Une chaleur excessive peut l'endommager ou interrompre la charge.

REMARQUE — Personnel et environnement

- 1) Le panneau doit être utilisé par des adultes informés du contenu de ce manuel.
- 2) Ne laissez pas les enfants jouer avec le panneau, le câble ou l'emballage.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE

Déballage et contrôle

- 1) Sortez le panneau de l'emballage en le tenant par la poignée et posez-le plié sur une surface propre.
- 2) Vérifiez que les cellules, le câble de sortie et les connecteurs ne sont pas endommagés.

Dépliage et mise en place

- 1) Choisissez un emplacement dégagé, sans ombre d'arbres, de bâtiments ou de véhicules pendant les heures d'utilisation. Même petite, une ombre partielle réduit fortement la puissance du panneau.
- 2) Dépliez entièrement le panneau, volet par volet, sans forcer les zones de pliage.
- 3) Dépliez la béquille (FIG. 1, 5) et appuyez le panneau dessus, face active tournée vers le soleil.
- 4) En cas de risque de vent, fixez le panneau par ses orifices (FIG. 1, 3).

Orientation vers le soleil

Le panneau fournit sa puissance maximale lorsque les rayons du soleil frappent sa surface perpendiculairement (90°). Orientez-le vers le soleil et réglez son inclinaison en fonction de la hauteur du soleil (FIG. 3).

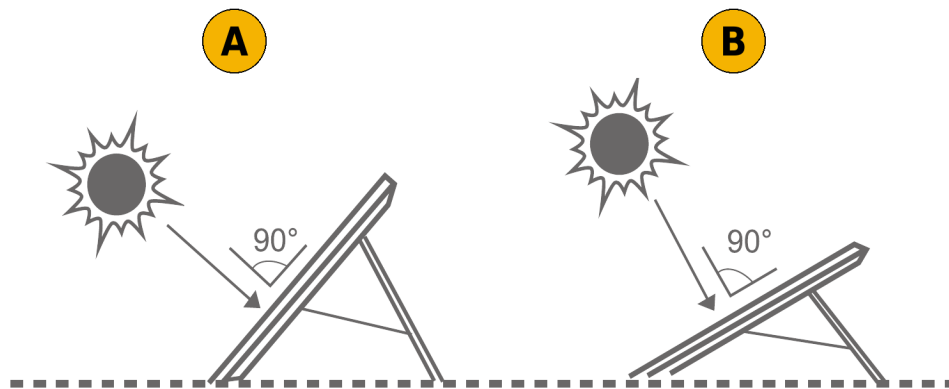


FIG. 3 — Orientation du panneau : A, soleil bas (le matin et en hiver), panneau plus vertical ; B, soleil haut (à midi et en été), panneau plus incliné vers l'horizontale

Le soleil changeant de position au cours de la journée, réorientez régulièrement le panneau, par exemple toutes les heures, pour maintenir le rendement. La production dépend également de la météo (FIG. 4) : elle est maximale par ciel dégagé, réduite par ciel nuageux et très faible par temps de pluie.



FIG. 4 — Production du panneau selon la météo

UTILISATION

Raccordement à la station d'énergie

- 1) Placez la station d'énergie à l'ombre, à l'abri de la pluie et près du panneau, de sorte que le câble de sortie ne soit pas tendu.
- 2) Consultez dans le manuel de la station le type de connecteur et les limites de son entrée solaire.
- 3) Branchez le connecteur de sortie du panneau (FIG. 2, 7) sur l'entrée solaire de la station, directement ou au moyen d'un câble adaptateur approprié, en l'enfonçant à fond.
- 4) Vérifiez sur l'écran de la station que la charge solaire a démarré.

Pendant la charge

- 1) Réorientez le panneau si nécessaire et maintenez la surface exempte d'ombres, de feuilles, de poussière ou de neige.
- 2) Surveillez régulièrement la stabilité du panneau, surtout si les conditions de vent changent.
- 3) Ne couvrez pas le panneau et n'y posez aucun objet pendant son fonctionnement.

REMARQUE : La puissance nominale de 220 W est obtenue aux conditions d'essai standard (STC : 1 000 W/m², température de cellule de 25 °C, AM 1,5). En utilisation réelle, la puissance est normalement inférieure et varie selon l'heure, la saison, la nébulosité, la température du panneau et l'orientation.

Débranchement et pliage

- 1) Débranchez le panneau de la station d'énergie en tirant sur le connecteur, jamais sur le câble.
- 2) Attendez que la surface du panneau refroidisse.
- 3) Repliez la béquille, retirez les éléments de fixation et repliez le panneau volet par volet, sans forcer les zones de pliage.
- 4) Rangez le câble sans le vriller ni le plier à angle vif, et protégez les connecteurs de la saleté et de l'humidité.

ENTRETIEN

Le panneau ne nécessite pas d'entretien périodique complexe. Les cellules, le câble et les connecteurs ne sont pas réparables par l'utilisateur : en cas de dommage, adressez-vous au service technique.

Plan d'entretien

Opération	Périodicité
Contrôle visuel de la surface, du câble de sortie et des connecteurs	Avant chaque utilisation
Nettoyage de la surface des cellules	Lorsqu'elle est sale
Contrôle des poignées, de la béquille et des orifices de fixation	Mensuel
Nettoyage et contrôle des connecteurs	Avant un stockage prolongé

Nettoyage

- 1) Débranchez le panneau et attendez qu'il refroidisse. Nettoyez-le de préférence tôt le matin ou en fin de journée.
- 2) Nettoyez la surface avec un chiffon doux humecté d'eau et, si nécessaire, de savon neutre. Un panneau sale réduit sensiblement la production.

- 3) N'utilisez ni solvants, ni alcool, ni produits abrasifs, ni tampons à récurer, ni nettoyeurs haute pression, et ne rayez pas la surface des cellules.
- 4) Séchez complètement le panneau avant de le replier.
- 5) Maintenez les connecteurs propres et secs.

Stockage et inactivité prolongée

Rangez le panneau plié, propre et sec, dans un local couvert et ventilé, à l'abri de l'humidité, des chocs et des sources de chaleur. Ne posez pas d'objets lourds dessus. Avant de le réutiliser, effectuez le contrôle prévu dans le plan d'entretien.

DÉPANNAGE

Panne	Cause probable	Solution
La station n'indique pas de charge solaire	Connecteur mal branché	Enfoncez le connecteur à fond dans l'entrée solaire
	Câble ou connecteur endommagé	N'utilisez pas le panneau. Adressez-vous au service technique
	Panneau à l'ombre ou mal orienté vers le soleil	Réorientez le panneau et supprimez ce qui lui fait de l'ombre
	Entrée solaire de la station désactivée, batterie pleine ou limites d'entrée dépassées	Consultez le manuel de la station d'énergie
Charge lente ou puissance inférieure à celle attendue	Ciel nuageux, pluie ou soleil bas	C'est normal : la production dépend du rayonnement solaire (FIG. 4)
	Orientation ou inclinaison incorrecte	Réglez le panneau selon la FIG. 3
	Surface sale ou partiellement couverte	Nettoyez le panneau et supprimez les ombres
	Panneau très chaud	C'est normal : la puissance diminue lorsque la température des cellules augmente. Laissez l'air circuler derrière le panneau
	Câble adaptateur inadapté ou endommagé	Utilisez un câble adaptateur approprié et en bon état
	Conditions réelles différentes des conditions d'essai (STC)	C'est normal. Consultez la remarque du chapitre UTILISATION
La station interrompt la charge ou chauffe	Station exposée au soleil ou mal ventilée	Placez la station à l'ombre, dans un endroit ventilé

MISE AU REBUT

En fin de vie, le panneau ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les panneaux photovoltaïques, avec leur câble et leurs connecteurs, sont des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et doivent être remis à une déchèterie ou à un opérateur agréé, conformément à la directive 2012/19/UE et à la réglementation nationale en vigueur.

Ne cassez pas et ne broyez pas le panneau, et ne l'abandonnez pas dans la nature.

REMARQUE : L'élimination incorrecte des déchets d'équipements électriques et électroniques est sanctionnée par la réglementation en vigueur.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

PANEL SOLAR PLEGABLE

220 W — cód. 5447100

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética · 2011/65/UE — RoHS

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

EN IEC 61000-6-1 · EN IEC 61000-6-3 · EN IEC 63000

Vitoria-Gasteiz, a 10 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente